

# 二百八十萬暖四川

八和同心暖四川於六月五日在新光義演，為四川省汶川大地震受災地區籌款，以支援他們早日重建家園。這次的收入不扣除任何支出，全數捐作賑災用途。今次籌得共二百八十萬，其中來自門券的有一百多萬，個人及現場捐款分別為一百四十萬及四十萬。其實當五月十二日大地震發生後，八和即以第一時間捐出十萬元，交由民政事務局作賑災之用。

當晚演出曲目中有四支大合唱歌曲是新打的，三支由羅家英撰詞的《連心連血中國人》、《母子情》和改寫自汪明荃《勇敢的中國人》，另一支是由葉紹德撰詞的《八和同心暖四川》，四支曲都是寫四川大地震的感受和即景。當晚擔任司儀有李香琴、李龍、新劍郎、廖國森、龍貫天、羅家英、劉惠鳴、張寶華、衛駿英等。節目是由全體紅伶大合唱開始，以後演唱的歌曲，是以一對對來接力，節目依次是《劍歌劍圓》，由羅家英與尹飛燕的一對，和陳劍聲與南紅的一對來接唱；《鳳閣恩仇未了情》由衛駿英與謝雪心，和呂洪廣與康華；《李後主之去國歸降》，該曲是由劉惠鳴與高麗，御東昇與岑翠紅，蓋鳴暉與鍾麗蓉聯合任冰兒、陳嘉鳴、陳鴻進、招石文等；《六月飛霜之大審》由陳劍聲與余蕙芬，和新劍郎與南鳳；《打金枝》由溫玉瑜與劉玲瓏，李龍與鄧美玲；《萬惡淫為首》，該曲是由很多人接力，主力是尤聲普和文寶森，在唱《萬惡淫為首》時，不用在台上演出的，以三人為一組，拿著捐款箱在觀眾席上募捐。羅家英填詞的大合唱歌曲《母子情》後，是陳寶珠與梅雪詩合唱的《帝女花之香天》，在捐錢點唱下，他倆多唱一曲《紫雲記》。《五湖泛舟》由何偉凌與張寶華，吳仟峰與陳好述作接力。《隋宮十載菱花夢》由廖國森與林寶珠，龍貫天與吳美英接力。《無情寶劍有情人》由梁漢威與陳慧思，林錦堂與吳君麗接力。最後由大合唱的《勇敢的中國人》來作整晚節目的總結。



▲大合唱。



▲呂洪廣與康華。

▲衛駿英與陳嘉鳴。

▲陳劍聲與南紅。

▲羅家英與尹飛燕。



▲羅家英、李香琴、衛駿英、新劍郎介紹《萬惡淫為首》。

▲南鳳與新劍郎。

▲余蕙芬與陳劍聲。

▲唱龍《去國歸降》後全體演員謝幕。



▲張寶華與何偉凌。

▲梅雪詩與陳寶珠。

▲文寶森。

▲尤聲普。

▲鄧美玲、李龍、劉玲瓏、溫玉瑜演出後謝幕。



▲吳君麗與林錦堂。

▲陳慧思與梁漢威。

▲吳美英與龍貫天。

▲林寶珠與廖國森。

▲陳好述與吳仟峰。



▲新秀合唱團。

▲葉紹德向麥惠文講解暖愛心音樂的需要。 ▲汪主席領唱《勇敢的中國人》。

## 主席的話

近這三個月來，做的大事，有為四川大地震做了「八和同心暖四川」的籌款義演，和會館55周年建會紀念暨籌款演出。這三個月的忙碌，是動用了全體會員。2008年5月12日，四川省汶川縣大地震，受災地區廣大，死傷災民人數眾多，災情嚴重，舉世矚目，悲慘之情令人無不動容，感同身受。會館即時響應，捐出十萬，待業界天過三月廿三的神功戲後，便於六月五日舉行「八和同心暖四川」的籌款活動，這個活動的籌備工作只得一星期，但多得各屬會如香港粵劇慎和堂有限公司（事務部）、香港粵劇演員會有限公司（演員組）、香港普福堂粵劇樂師會有限公司（音樂部）、香港戲劇舞台燈光佈景職工會有限公司（燈光佈景部）、香港粵劇合和堂有限公司（服裝道具部）、香港八和會館鑾豐堂有限公司（武打演員會）及演員，和台前幕後的通力合作，籌得善款280萬之多，令人感動。

會館55周年紀念，於七月三十、三十一及八月一日演出三晚籌款，以助會務發展。這次演出，那是多得各會員及關秀唱家們的傾力支持，共籌得240萬。兩個月內做了兩個籌款活動，兩次的善款共籌得五百多萬，成績滿意。籌得的四川賑災善款已交政府民政事務總署轉交。會館55周年紀念演出籌得的善款是運用來發展會務，於六月在屯門購入一倉庫，令多一些地方存放演出用具及雜物。這多月來多謝各屬會會員的通力合作，與支持和配合，令會務進行起來得以暢順。

九月初重開學院，今次辦的是「粵劇精研課程」，內有鑼鼓掌板課程、器樂伴奏課程、編劇課程。希望使學生能全面學習粵劇音樂伴奏，提升年青粵劇愛好者，除演奏技能外，也能培養掌握粵劇編劇技巧。八和亦辦技術提升計劃，演藝再培訓，以「自我增值，終身學習」，是對新秀和職業演員的基本功重點教授。使其由實踐提高至理論，然後又回到實踐。

接著來的大型活動是慶祝「華光先師寶誕」，演出例戲《香花山大賀壽》。

第三十三屆主席汪明荃

出版：香港八和會館第33屆理事會  
 編輯：招慕堉（特邀）  
 地址：九龍油麻地彌敦道493號  
 展望大廈4字樓A座  
 電話：2384 2929  
 傳真：2770 7956  
 電郵：hkbarwo@netvigator.com  
 網址：www.hkbarwo.com  
 www.香港八和會館.com  
 承印：鄧氏兄弟資料研究出版公司  
 出紙一張半

### 十月二十六日慶祝華光先師寶誕

敬啟者：

本年度慶祝華光先師寶誕，將於二零零八年十月二十六日（星期日）舉行，有關活動如下：

#### 演出詳情：

- 演出賀壽例戲《香花山大賀壽》
- 下午二時於紅磡高山劇場
- 凡購買晚宴席券者，致送入場券，先到先得，送完即止

#### 晚宴詳情：

- 紅磡海逸皇宮大酒樓進行歡宴並進行聖物競投，地址：紅磡海逸道8號漁人碼頭3樓323號電話：2730 7111
- 四時恭候，七時入席
- 車輛接送至酒樓：下午5:30-7:00時，免費穿梭巴士停於油麻地南京街-旅遊巴士候車處（近泰林電器行）約15-30分鐘一班車
- 席券價錢：會員90元、家屬券230元、嘉賓券320元、嘉賓全席3800元
- 售券日期：二零零八年十月八日至十月廿四日  
星期一至五上午10-1時 下午2-5時  
星期六上午10-1時
- 售券地點：香港八和會館
- 購買全席，是按先後分配在大堂座席，即先買者，先分配
- 年滿六十五歲會員，例入耆英席，無需席券，如攜眷出席，其家屬需購入席券。

此致  
全體會員

香港八和會館主席汪明荃暨  
第三十三屆理事會謹啟  
二零零八年九月三日

### 慶祝成立55周年 演出晚會籌募經費

香港八和會館為慶祝成立五十五周年，並為會館籌募經費，於七月三十日、三十一日及八月一日在高山劇場舉行「演出晚會」。

三十日為折子戲專場，於七時十五分開幕，接待和典禮的主持全由副主席阮兆輝負責。他致詞時表示，香港粵劇面對演出場地不足，資源緊絀，人才短缺等困局。為長遠的發展，要從保存、承傳、培育、改革及推廣等着手。更表示粵劇是舞台綜合表演藝術，要在舞台上演出才是保存的最佳方法。中聯辦文體部部長張延軍為主禮嘉賓，她讚揚八和成立以來，一直致力於弘揚本港的傳統粵劇藝術，為保育及延續粵劇的發展成績有目共睹，對社會公益事務也不遺餘力，如不久前為四川地震舉行「八和同心暖四川」義演，共籌得善款二百八十多萬的義舉廣受讚揚。阮兆輝致送紀念座予主禮嘉賓後，由李龍致謝詞，儀式在簡單而隆重下完成，然後理事與嘉賓拍照留念。

當晚擔任演出的司儀有羅家英、劉惠鳴、阮兆輝、楚令欣、阮德鏞等。節目首由龍貫天、陳詠儀、廖國森、新劍郎、高麗、林寶珠的《蓋世雙龍霸楚城之營房》拉開了序幕，然後是阮兆輝、陳好逵的《趙氏孤兒之捨子》，依次是文千歲、梁少芯的《夢會太湖》，羅家英、尤聲普、溫玉瑜、陳嘉鳴、鄭詠梅、袁纓華、宋洪波等演出《李廣王之尾場》，梁漢威、尹飛燕的《秦准冷月葬花魁》，李龍、王超群、張寶華、新劍郎的《長阪坡》。舞台監督是梁煥康，擊樂領導是高潤權，音樂領導是高潤鴻，執行經理林群翔。



▲劉惠鳴、羅家英、楚令欣、阮德鏞為「折子戲專場」的司儀。



▲龍貫天、陳詠儀、高麗、新劍郎、林寶珠、廖國森演《蓋世雙龍霸楚城》。



▲《李廣王》之謝幕。



▲演出《長阪坡》謝幕時阮兆輝講話。



▲阮兆輝頒紀念座予張延軍。



▲李龍致謝詞。



▲阮兆輝與陳好逵的《趙氏孤兒》。



▲羅家英與尤聲普的《李廣王》。



▲文千歲、梁少芯演《夢會太湖》。



▲梁漢威與尹飛燕。



▲李鳳與黃志明。



▲卓歐靜美與尹飛燕。



▲麥林曼捷與吳仟峰。



▲鄧美玲與羅志勤。



▲趙鳳儀與羅家英。



▲霍林淑端與劉惠鳴。



▲李龍頒紀念座與胡心碧。



▲汪明荃與李克勤。



▲葉韻萍與龍貫天。



▲劉石佐與蔡德儀。



▲新劍郎、羅志勤、李奇峰、李克勤、羅家英、龍貫天、阮兆輝；（前排）陳詠儀、汪明荃、鄧美玲、張寶華。

### 紅伶唱家演唱會

三十一日粵曲演唱會，全晚是由阮兆輝與陳詠儀任司儀，節目都是紅伶與業餘唱家合唱的，其中一個特別的，是由「富足

臨」贊助李克勤與八和主席汪明荃合唱《劍劍釵圓》，而汪主席恰是剛出院，因早一天中暑加上過勞所致。節目依次有黃志明、李鳳合唱《夢會太湖》；卓歐靜美、尹飛燕合唱《武則天與王皇后》；羅志勤、鄧美玲合唱《艷曲醉周郎》；麥林曼捷、吳仟峰合唱《林冲之柳亭餞別》；葉韻萍、龍貫天合唱《焙衣情》；霍林淑端、劉惠鳴合唱《幽媾》；趙鳳儀、羅家英合唱《關公月下釋貂蟬》；劉石佑、蔡德儀合唱《唐伯虎戲秋香》；胡心碧、李龍合唱《隋宮十載菱花

夢》。該晚的舞台監督是蘇志昌，擊樂領導江成，音樂領導是麥惠文，執行經理林克輝。在大堂當值接待新聞界及嘉賓題名的是杜詠心和新上任的八和總幹事丁羽。

# 工作報告與會議摘要

## 08年5月 工作報告

- 2 香港八和會館參與奧運傳遞聖火「全民迎聖火-中國加油」活動，理事羅家英、衛駿英及陳詠儀代表會館出席於「屯門市廣場」義演。
- 2 理事李奇峰、丁羽生應藝展局邀請 面試有關08/09一年資助申請計劃。
- 6 理事羅家英於八和學院授課——「粵劇史」
- 7 汪主席、理事李奇峰、岑金倩小姐與則師許文博士先生交流有關「活化歷史建築伙伴計劃」北九龍裁判署事宜。
- 7 致函致各演員「55週年籌款」演出，為會館籌募經費。
- 7 藝展局評審員李漢光校長前往學院視察，副主席李龍陪同介紹。
- 8 藝展局評審員李漢光校長前往學院視察，理事劉惠鳴陪同介紹。
- 9 化州市粵劇團（化州市委常委/宣傳部部長周玉瑞先生、宣傳部副部長彭仕松先生、化州市文化廣電新聞出版局長黃靜華先生、香港化州市同鄉會首席榮譽會長李康先生、同鄉會理事長蕭奇標先生、同鄉會監事長李惠明先生、同鄉會秘書長蕭標先生、王戈丹小姐、化州市粵劇團名譽團長陳燕姿小姐、化州市粵劇團團長朱春風先生/馮少華先生/周忠興先生、化州市粵劇團文武生傅建華先生、正印花旦龐秀英小姐）拜會本會，副主席李龍、理事龍貫天、李奇峰、林克輝、黃志光、劉惠鳴、呂洪廣負責接待。
- 9 第33屆理事會第十一次會議於會館進行。
- 12 副主席阮兆輝、理事李奇峰、岑金倩小姐與深水埗區議會主席陳東交流有關「活化歷史建築伙伴計劃」北九龍裁判署事宜。
- 13 「民政事務處」曾德成局長請「粵劇界」提供租用康文署演出場地全年的理想日期。本會邀請各班主開會進行討論。（討論共識，除了以下日期，其餘日期都是適合粵劇專業團體：農曆二月初十之後的壹個星期、農曆三月二十之後的五個星期）
- 13 汪主席、理事李奇峰、岑金倩小姐及陳勁堅交流有關「活化歷史建築伙伴計劃」北九龍裁判署事宜。
- 14 香港八和會館向「職業訓練局-技能提昇計劃」投標——「粵劇類別」課程。
- 14 理事羅家英出席「香港文化藝術界」慶祝中華人民共和國成立59周年第一次籌備會議，於怡和大廈瀟江春午餐會議。
- 14 理事李奇峰接受有線電視訪問。
- 15 汪主席、副主席阮兆輝、理事張寶華於會館查閱文件。
- 16 秘書陸潔、李少瑜、姚嘉琪、蘇志昌前往高山劇場開會有關7/6學院結業演出。
- 19 致慰問信予「四川地震災民」——請中辦轉交。

### 致：四川省地震受災同胞

敬啟者：  
08年5月12日四川省汶川縣大地震受災地區廣大死傷同胞災民人數眾多，災情嚴重，悲慘之情令香港同胞感同身受。香港特區政府及民間各界將積極進行支援災區行動，香港八和會館全體人員將會全力支持。  
本人謹代表香港八和會館全體人員向廣大受災同胞及有關各地之救災部門致以深切慰問。端此奉達。 謹祝安祺！

香港八和會館主席汪明荃謹啟  
二零零八年五月十九日

- 20 第17次內務會議（四川地震賑災）於會館進行。
- 21 香港八和會館向「發展局工程統籌及文物保護組」遞交「活化歷史建築伙伴計劃」北九龍裁判署申請計劃。
- 21 於逸東酒店舉行記者會公佈四川賑災籌款活動。



▲前排左起新劍郎、汪明荃、李龍；後排左起李奇峰、龍貫天、梁漢威與阮兆輝。



▲龍貫天與學員及示範化妝者。

### 第三十三屆理事會 第十二次會議 二零零八年六月十七日（星期二）下午二時 議程：

- 通過第三十三屆理事會第十一次會議記錄
- 總結四川賑災籌款活動
- 有關表演藝術委員會/粵語發展諮詢委員會新一屆理事會成員
- 八和會館新貨倉事宜
- 通過06/07年香港藝術發展局一年資助終期報告
- 報告55周年演出晚會事宜
- 確定八和學院開會日期
- 政務司司長唐英年約見本會商談有關「西九」計劃事項
- 「職業培訓局-技能提昇計劃」委員會要求參觀本學院課室及設備等等
- 香港文化藝術界慶祝59周年國慶籌委會邀請本會提交新一屆委員名單
- 本會文化博物館邀請出席「太平戲院藏品」捐贈儀式典禮
- 「功在家國垂範香江一莊世平光輝事蹟展」籌備委員會邀請出席開幕酒會
- 屬會「慎和堂」劉祥來信本會，要求協助查核「慎和堂」向「基金會」申請資助事宜

## 08年6月 工作報告

- 5 李龍及新劍郎出席公益金活動，代表八和捐贈五萬元支票儀式
- 5 八和會館全體會員出席「新光戲院」賑災籌款演出（八和同心暖四川）。

### 八和愛心暖四川 詞：葉紹德

（雙星恨）  
禍福無常，地震災劫禍四川，倒塌屋宇校園，家家老幼逃亡，恨無從脫凶險。  
村莊市集變廢墟，山崩地陷，傷哉百姓，痛哭家傾，逃難散失家眷，兒喚母，夫哭婦，沿路哭聲慘叫不斷，消息引起各地華裔震驚，一致合力抗災救四川。  
捐輸迅速展開，集齊物資，救助同胞，沖開厄困見新天，休戚患難永相扶，獻出一片心意，不理天塌地沉。  
不怕風雨路難行，共扶持，手相牽。

（正線直轉西皮）  
抗震救災趕去災區，不辭萬險，八和踴躍捐輸，愛心慰問傳信念，勇敢破萬難，新居連綿建，人定勝天，四方八面來協助，解決災情盡快成全。

### 母子情 詞：羅家英

（絲絲淚）  
（子）好媽媽  
（母）好女兒  
（母）浩嘆災劫後，驟然便隔開天與地，此際得重遇，究竟是人間或是陰司，彷彿於夢中再重敘是開心還是悲。  
（子）在此刻，與媽媽緊緊擁抱，千般恨，已忘遺。  
（母）他年再相逢，在天宮永相依，一任那千般磨難，決不言離。  
（子）媽你休垂淚，為兒悲，添顧慮，珍惜身體。健康長壽，開心快樂，渡日子，莫掛心，我孤單，看此處有師長同學，經常一同攻書與嬉戲。  
（母）我亦安心平靜，稍放愁眉。  
（子）當記深情義，待來生再報三春暉，媽你將此溫暖心，賜於無助小孤兒。  
（母）拭去眼前淚珠，從頭做起，再創新天地。

### 連心連血中國人 詞：羅家英

（二王首板） 08年、五月中、汶川地震，汶川地震（工）。  
（二王迴龍腔）無常世態，人間慘變，偏逢世紀劫運。  
江山呼嘯，地裂山崩。一瞬間（尺），遭大變（上）。  
家破人亡，最愛親人，陰陽永恨。  
失爹媽、亡子女、撕心裂肺，遍地哀音。  
聞之垂淚，聽者傷心。  
（散板）  
（龍腔慢板短序）  
解放軍，眾公安，醫護隊伍，愛心可感，患難中，手牽手（上）。搶救生命，分秒必爭（才）。  
（白）  
同志們，這個時候，最重要的是以人為本，搶救生命，爭分奪秒。  
有一線希望，要加百倍努力，辛苦了。  
（唱）  
不畏艱，進災區，涉水登山，擔負救援重任。  
一方有難，八方援手，全國上下，一意一心。  
國家領導人，親情慰問，嘘寒問暖，人心振奮。  
抗震救災，全球響應，連心連血，同是中國人。  
（平喉十字清）  
中國人，同文同種同血脈，中國人重情重義悲天憫人，  
中國人，團結起來天下震，中國人閃耀着寶貴的民族精神。  
（浪花）  
（生）眾志成城，人心共奮。  
（煞板）  
（生）香港人，（旦）共襄善舉，（合唱）愛國愛民。

- 7 07-08「八和學院粵劇培訓證書課程」於高山劇場結業演出，副主席李龍頒發畢業證書予學生，其他出席理事，李奇峰、廖國森、林克輝、麥惠文、黃君林、呂洪廣。



▲學員演出後與嘉賓合照。

- 12 收到事務部劉祥來信函：有關事務組於08年3月18日向「粵劇發展基金執行委員會」申請的計劃是否批准事宜。八和會館第33屆理事會第12次會議就有關事宜已進行商討，理事會認為事務組內部會務本會不便參與，希望諒解。
- 16 汪主席、理事李奇峰、岑金倩小姐於會館開會，有關「活化歷史建築伙伴計劃」。
- 16 理事黃君林、廖國森、韓燕明前往八和學院監考。
- 17 理事羅家英前往八和學院監考。
- 17 第33屆理事會第12次會議於會館進行。
- 18 「香港藝術發展局」通過批核「八和粵劇學院」申請2008/2009「一年資助」，共批款\$799,700。
- 19 寄出「八和同心暖四川」致謝函予各位捐款者、贊助機構、全體演員。

### 香港八和會館向各界的致謝信： 《八和同心暖四川》

本會舉行的《八和同心暖四川》賑災籌款活動，經已圓滿結束。承蒙各界的支持，截止2008年6月18日共籌得善款二百八十餘萬。籌款全部收入，本會不扣除任何開支，悉數捐往「民政事務局局長法團-捐款」  
承蒙各界支持本會於六月五日，假北角新光戲院舉行的《八和同心暖四川》賑災籌款活動。本會上下，深表感銘，以表謝意。  
香港八和會館主席汪明荃謹啟  
二零零八年六月十八日  
（下繼第四版）

(上接第三版)

- 20 「香港八和會館慶祝成立55週年演出晚會」記者會下午2時30分於逸東酒店逸東軒舉行。
- 20 理事黃君林前往八和學院監考
- 23 本會應政務司司長唐英年邀請見面商談演出場地事宜(出席者:司長唐英年、司長政務助理沈鳳君、劉千石議員,理事:汪明荃主席、阮兆輝副主席、新劍郎副主席、龍貫天主任、秘書陸濤)。



▲新劍郎、阮兆輝、汪明荃、龍貫天、劉千石與唐英年(中)會面。

- 23 汪明荃主席、新劍郎副主席、龍貫天主任出席「莊世平光輝事蹟展」。



▲龍貫天、汪明荃、新劍郎與中聯辦文體部部長(中)張延軍合照於莊世平光輝事蹟展。

- 28 粵劇慎和堂(事務部)第33屆理事會就職典禮,7月8日晚上7:30於油麻地聯邦酒樓舉行,邀請汪主席出席典禮(贊助經費壹萬元)。事務部第三十三屆理事會,理事長正為新羅品超,副為何志成和黃祥;總務組正為黃君林,副黃肇生和陳健一;財務組正為曲敏瑜,副為劉秀瓊和杜家寶;福利組正為劉祥,副郭秀琴;調查組鄭邦,稽核組正為廖儒安,副為梁煒康;康樂組胡石文。



▲汪明荃出席慎和堂就職典禮。

**第三十三屆理事會 第十三次會議**  
二零零八年七月八日(星期二)下午二時

- 議程:
1. 通過第三十三屆理事會第十二次會議記錄
  2. 討論是否參與「第五屆羊城國際粵劇節」,2008年11月10日至16日(7天)
  3. 報告八和學院課程籌備工作
  4. 討論八和與社會各界的策略關係
  5. 秘書工作報告-6月份
  6. 財務報告

**08年7月 工作報告**

- 1 陳好逯女士獲特區政府頒發「榮譽勳章」。
- 2 總幹事丁羽上任。



總幹事丁羽與汪主席。

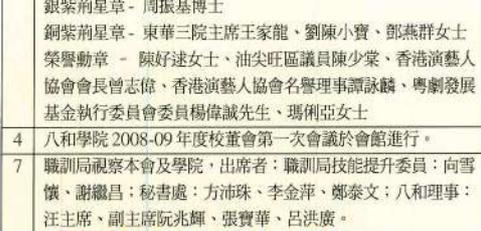
丁羽:資深、熱誠、充滿幹勁的藝術工作者,專事於非牟利藝術團體及服務機構。  
自中學畢業後積極參與戲劇藝術活動,並曾接受香港演藝學院晚間戲劇課程、中英劇團演技課程、香港公開大學詩歌與戲劇證書課程、香港大學專業進修學院表演藝術評論證書課程等不同的戲劇訓練。其後持續修讀香港公開大學中國人文學科課程並取得學士學位。  
1986-1988年間,於著名導演徐克的電影工作室任助理製片;其後與友人合力發展供名劇團,由1988-1997年間任該團

行政總監(該團其後改名為明日劇團),期間並獲香港藝術發展局資助前往英國考察木偶及兒童劇場。1998及1999年擔任第七屆及第八屆「香港舞台劇獎頒獎禮」行政統籌,同期於1999年為香港八和會館策劃的「香港國際粵劇匯演」擔任行政統籌。2000年加入新城劇團任經理,2001年初任香港藝術發展局藝術主任(戲劇/舞蹈/戲曲),同年8月出任中英劇團總經理至2006年1月,繼而為第三十四屆香港藝術節「藝術管理講座系列」擔任統籌。  
丁羽於2006年4月至10月間,為「國際戲劇/劇場與教育聯盟」第六屆會議擔任經理,同期並為民政事務局「西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會」提供行政支援服務。同年11月至2008年8月出任汕頭大學江藝術與設計學院行政總監。  
丁羽亦是國際演藝評論家協會「香港分會」會員及香港藝術發展局審批員;自1994年起以佛琳為筆名撰寫劇評,文稿經常刊登於大公報及信報等報章文化版。

- 2 立法會議員劉千石於「西九」事務的會議上發言:  
1. 粵劇不是遺產,是香港本土文化  
2. 粵劇缺乏演出場地  
3. 粵劇缺乏行政人員,政府應重視及資助本土文化

- 3 總幹事丁羽代表本會出席:由「社會工作及社會行政學系」舉辦的「主要公共工程、城市規劃及重建項目的諮詢機制及過程」。
- 3 致賀函2008年度獲特區政府頒發勳章人士:  
銀紫荊星章-周振基博士  
銅紫荊星章-東華三院主席王家龍、劉陳小寶、鄧燕群女士  
榮譽勳章-陳好逯女士、尖沙咀區議員陳少棠、香港演藝人協會會長曾志偉、香港演藝人協會名譽理事譚詠詠、粵劇發展基金執行委員會委員楊偉誠先生、瑪利亞女士

- 4 八和學院2008-09年度校董會第一次會議於會館進行。
- 7 職訓局視察本會及學院,出席者:職訓局技能提升委員:向雪儀、謝繼昌;秘書處:方沛珠、李金萍、鄭泰文;八和理事:汪主席、副主席阮兆輝、張寶華、呂洪廣。



▲職訓局視察委員向雪儀、謝繼昌、方沛珠、李金萍、鄭泰文與汪明荃、張寶華、丁羽、阮兆輝、呂洪廣。

- 8 汪主席、總幹事丁羽與香港演藝學院校董會主席梁乃江教授午餐會議。
- 8 第33屆理事會第13次會議於會館進行。
- 8 汪主席、總幹事丁羽出席「香港八和會館事務組粵劇慎和堂有限公司」第33屆理事會就職典禮。
- 9 副主席阮兆輝、理事龍貫天代表本會將「八和同心暖四川」籌得款項支票呈呈:民政事務總署,由署長陳甘美華女士代表接受捐款。



▲阮兆輝、龍貫天與民政事務總署署長陳甘美華。

- 10 總幹事丁羽代表本會出席「香港戲劇界國慶籌委會」會議。
- 10 「香港八和會館慶祝成立55週年演出晚會」小組會議於會館進行。



▲阮兆輝、龍貫天與民政事務總署署長陳甘美華。

- 10 總幹事丁羽代表本會出席「香港戲劇界國慶籌委會」會議。
- 10 「香港八和會館慶祝成立55週年演出晚會」小組會議於會館進行。



▲左起:新劍郎、李龍、汪明荃、梁漢成、阮兆輝。

- 14 汪主席、副主席阮兆輝、總幹事丁羽拜會民政事務局長曾德成先生。出席者包括:  
曾德成先生 民政事務局局长  
周振基博士 粵劇發展諮詢委員會主席  
徐英偉先生 民政事務局局长政治助理  
郭慧玲女士 民政事務局首席助理秘書長(文化)2  
黃雅麗女士 民政事務局高級項目經理(文化)  
唐敏女士 康樂及文化事務署總經理(文化節目)  
馮惠芬女士 康樂及文化事務署總經理(港九文化事務)  
汪明荃女士 香港八和會館主席  
阮兆輝先生 香港八和會館副主席  
丁羽先生 八和粵劇學院總幹事  
岑金倩女士 香港八和會館項目統籌

- 15 汪主席宴請「活化歷史建築伙伴計劃」申請小組各義務伙伴,出席成員:陳幼堅先生、太太及女兒(室內及企業形象設計);許文博先生(許李儼建築師);黃志明太太、總幹事丁羽先生;楊春棠先生(香港大學美術博物館);何懿行小姐(香港大學美術博物館);岑金倩小姐;張麗芬小姐(許李儼建築師);李奇峰先生;羅家英先生;何志清先生(古蹟保育顧問);黃志明先生(土木/岩土工程師)。

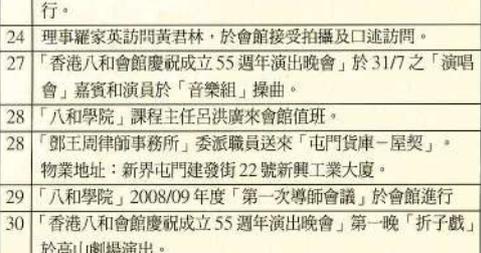


▲汪主席宴請義務小組。

- 17 汪主席、理事李奇峰與「香港大學教育學院中文教育研究中心」吳風平博士會面商討與本會未來合作事宜。
- 18 紐約城市大學Ms. Joanna Sit 訪問理事李奇峰。
- 18 為了宣傳「香港八和會館慶祝成立55週年演出晚會」,汪主席、理事廖國森接受香港電台第五台戲曲天地陳婉虹訪問,總幹事丁羽一同前往。

- 21 副主席阮兆輝接受三聯書店李安訪問。
- 22 汪主席、理事陳詠儀、衛駿英、總幹事丁羽與傳媒茶聚。
- 23 職訓局-影視娛樂技能提升計劃第三期「粵劇類別」課程統籌會及互聯網確認開班手續簡介會,出席人士:理事李奇峰、課程主任呂洪廣、總幹事丁羽。

- 24 「香港八和會館慶祝成立55週年演出晚會」小組會議於會館進行。
- 24 理事羅家英訪問黃君林,於會館接受拍攝及口述訪問。
- 27 「香港八和會館慶祝成立55週年演出晚會」於31/7之「演唱會」嘉賓和演員於「音樂組」操曲。
- 28 「八和學院」課程主任呂洪廣來會館值班。
- 28 「鄧王周律師事務所」委派職員送來「屯門貨庫-屋契」。物業地址:新界屯門建發街22號新興工業大廈。
- 29 「八和學院」2008/09年度「第一次導師會議」於會館進行
- 30 「香港八和會館慶祝成立55週年演出晚會」第一晚「折子戲」於高山劇場演出。



▲理事們與主禮嘉賓中聯辦文體部部長張延軍合照。



- 31 「香港八和會館慶祝成立55週年演出晚會」第二晚「演唱會」於高山劇場演出。



▲演唱會後,左一起李龍、劉千石、胡心碧、汪明荃、蔡德儀、劉石佑、羅家英、張寶華合照。

第三十三屆理事會 第十四次會議  
二零零八年八月十二日(星期二) 下午二時

議程:

1. 通過第三十三屆理事會第十三次會議記錄
2. 總結(香港八和會館慶祝成立55週年演出晚會事宜)
3. 商討華光先師寶誕事宜, 2008年10月26日(日)  
地點: 高山劇場 晚宴: 紅磡海逸皇宮大酒樓
4. 報告第五屆羊城國際粵劇節
5. 宋錦榮先生於9月8日上午11時拜會本會
6. 秘書工作報告 - 7月份
7. 財務報告
8. 申請入會
9. 其他事項

接力演出《紫釵記》

八月一日演出全本《紫釵記》, 參與演出的《燈街拾翠》為新劍郎演李益、王超群演霍小玉、何偉凌演韋夏卿、陳嘉鳴演浣紗、文寶森演崔允明、敖龍演盧太尉、李穎穎演盧燕貞、蔣世平演王哨兒等。《花院盟香》為劉惠鳴演李益、鄧美玲演霍小玉、林寶珠演浣紗、盧麗斯演六娘(小玉娘親)、阮兆輝演楊修、蔣世平演王哨兒。《陽關折柳》為羅家英演李益、尹飛燕演霍小玉、宋洪波演崔允明、郭俊聲演韋夏卿、張寶華演浣紗、李明鏗演劉公濟。《寶釵》為陳詠儀演霍小玉、高麗演浣紗、賽麒麟演崔允明。《吞釵拒婚》為龍貫天演李益、陳詠儀演霍小玉、溫玉瑜演韋夏卿、陳銘英演浣紗、賽麒麟演崔允明、廖國森演盧太尉、黃君林演王哨兒、莫家駒演侯景先、陳楚君演假鮑三娘。《花前遇俠》為陳劍聲演李益、梅雪詩演霍小玉、陳劍峰演韋夏卿、尤聲普演黃衫客、阮兆輝演無相禪師、任冰兒演浣紗、王四郎演王哨兒。《劍合釵圓》為蓋鳴暉演李益、吳美英演霍小玉、袁纓華演韋夏卿、陳鴻進演黃衫客、葉文節演六娘、黃君林演王哨兒、李婉韻演浣紗。《論理爭夫》為吳任峰演李益、南鳳演霍小玉、鄭詠梅演浣紗、梁雄康演黃衫客、呂洪廣演盧太尉、吳嘯天演韋夏卿、黃君林演王哨兒、張潔霞演盧燕貞。

該晚的舞台監督為鄭瑞華, 擊樂領導為高潤權, 音樂領導為高潤鴻, 執行經理為黃肇生。



▲新劍郎與王超群的《拾釵》。



▲演罷《拾釵》眾演員謝幕。



▲崔允明(賽麒麟)向小玉(陳詠儀)借錢治裝見太尉。



▲李益(羅家英)與小玉(尹飛燕)陽關折柳而別。



▲李益(劉惠鳴)與霍小玉(鄧美玲)花園盟心後即被楊修(阮兆輝)帶離。



▲小玉(吳美英)與李益(蓋鳴暉)劍合釵圓。



▲李益(陳劍聲)既未負心黃衫客拉他見小玉。



▲霍小玉(梅雪詩)感恩寺還願遇黃衫客(尤聲普)。



▲李益(龍貫天)吞釵拒婚未奏效。



▲崔允明(賽麒麟)拒與太尉(廖國森)做媒, 被打死。韋夏卿(溫玉瑜)攔阻不及。



▲小玉(南鳳)論理爭夫得回李益(吳仟峰)。



▲劍合釵圓的演員謝幕。



▲花前遇俠的演員謝幕。



▲觀眾席募捐的情況。



▲演出《紫釵記》完滿閉幕, 汪主席與理事及演員謝幕。

**向各界致謝**  
本會舉辦的《香港八和會館成立五十五週年籌款演出》活動, 經已圓滿結束。承蒙各界的支持, 成績理想, 籌得款項超過二百餘萬。承蒙各界支持, 本會上下, 深表感銘。肅此奉達。  
主席汪明荃謹啟  
八月十八日



▲前廣州市市長黎子流與太太及李堅、曾石龍往後台探班與羅家英、文千歲合照。



▲劉千石到後台探班, 與林克輝、李奇峰、阮兆輝、新劍郎和高潤鴻合照。

**特別鳴謝**  
**葉鄭英女士**  
葉鄭英女士本答應於七月三十一日, 與尹飛燕為本會慶祝成立五十五週年籌款晚會演唱粵曲, 後因事未能演出, 但她捐款十二萬以示支持, 對於葉女士對本會的慷慨贊助, 本會謹此致謝。  
**李有權先生**  
本會於2008年6月27日, 收到李有權先生, 於2005年競投聖物的款項共七萬六仟元。謹此致謝。



▲葉鄭英女士。



▲汪主席與曾石龍、黎子流和黎太太。



▲阮兆輝和丁明迎接主禮嘉賓張延軍。



▲左起: 李堅、黃肇生、呂洪廣、黃志先、黎太太、丁明、陳劍峰、黎子流、曾石龍、溫玉瑜、盧秋萍和林克輝。

**徵求**  
香港八和會館網頁, 經已開啟, 內設有「珍藏館」環節, 是展覽有關粵劇歷史, 如劇照、場刊、戲橋(說明書), 和前輩照片等。現徵求會員借出你們的珍藏, 予會員共享。請於辦公時間與會館秘書陸潔聯絡, 電話: 二三八四二一九二九



▲祭白虎。

日期：2008年7月24日（星期四） 時間：下午三時正  
地點：香港八和會館會議室 受訪者：黃君林  
主持：羅家英 筆錄：張文珊

黃君林，1928年出生，資深粵劇生角演員，從事粵劇行業逾六十年，是現今香港少數能演《跳加官》及《祭白虎》等傳統粵劇例戲的資深演員。他雖屆耄耋之年，仍聲如洪鐘，談起舊日梨園佚事，如數家珍。以下訪問中，他憶述香港粵劇早年發展、個人從藝歷程和師傅白玉堂

從藝經歷：抗日時期的香港粵劇

1938年，日本轟炸廣州，我與隨母和叔父黃君武來港，當時叔父參與「興中華劇團」，其他演員包括白玉堂、張活游、林超群、李麗花、龐順亮及曾三多，演出《白蟻抗魔龍》、《佛國尋母》及《三王搶二喬》等粵劇。年底師爺（即白玉堂、下同）和曾三多往美國演戲，並在檳榔洲「租用」棺材莊，以擺放戲箱及畫布，工作人員全部需在地

下席地而睡。  
1939年，「興中華劇團」在香港演出《太平天國》，由白玉堂、張活游、曾三多、羅家權、鍾卓芳及李自由等主演。當時我大概十歲，在香港班中當「飯寶」，跟隨亞叔，得以糊口。十四歲我開始趨手下，在班中跟住「保叔」（楊江保）及梁至成（大頭六的侄兒）於銅鑼灣燈籠洲練功。

我曾於羅家權的「周豐年劇團」與蝦仔（即羅家寶）一起擔任鑼兵。那時我要學習「企剛」、「開卷」、「花開滿」及打手橋，有些由叔父教授。記得有一次「開卷」時，外圍的演員因行錯了位，撞到了我。演戲日夜有規矩，例如投軍的口白、「七星」的走法等等。當時學戲，全年日夜也集中演幾齣戲，十分有利學藝。

我學過一點功夫，因為叔父和父親也是教頭。最近我曾演《燕陣天歸》，擔任網巾邊與小生對打，告訴他一撥轉身角，他也不懂。有時想教他卻欠缺時間。現在我很心痛，因為很難培訓出一個好的演員。第一，現在沒有人演日戲，沒有人做二針針。同時，即使經過提點，演員也不知何時再有演出的機會。以往的情況不同，由於經常演出，故能工多藝熟，有如石頭放於鼓中，若經一年半載，也會沒出味道來。我那時做鑼兵和蝦仔做天光戲，每天早上也練習唱鑼，學唱四六句（指「七字清」）。當時無硬曲（即固定曲詞），全部靠「爆肚」（指即興），若然忘記怎樣唱需自行負責。

1941年，我隨「興中華劇團」（白玉堂、李海泉、曾三多領導）在大埔道北河戲院演出《乞米養狀元》，翌日早上日本轟炸香港。當時我們都很惋惜，故此我師爺建議由四個人輪流看更，每人負責守兩小時。那時王辰南（王劍鳴的父親）和李海泉在北河戲院介紹白玉堂給和久田「認識。適值日本人想擊斃香港，希望有些戲班演出。故此我們便於普慶戲院演出，每日演三小時折子戲。當時每人每日有價值一元的軍票，並分得一斤米。

1942年，林超群、李自由由廣州起班演出，起用了「興中華」四個二針針，包括小曼天（邊）、黃菊流（文武生）、黃君武（武生）及胡鐵錚（小生），那時我任鑼兵。後羅家權在廣州組織「周豐年」班，自任文武生、羅家寶任小生、梁國風任邊，黃君武任武生，我和羅家寶任鑼兵，並由「打鑼師」任擊鑼領銜。後來師爺從越南回來再組「興中華」班，叔父便轉至「興中華」演出。當時曾合作花旦包括陳露薇、梁飛燕及芳艷芬等，演出直至香港和平。

將屆和平時，當時飛機撞草公司出資成立「飛輪劇團」，由譚玉真、任正印、許美秀任邊、黃君武任武生，演出至香港和平後。譚玉真和陳錦棠在「錦添花劇團」中演過兩齣戲，最好是《孟麗君》及《泣荷花》（白駒榮、譚玉真、陳錦棠、文覺非、黃君武主演）等。《孟麗君》由白駒榮擔頭陣，記得尾場時一哥（陳錦棠）戲弄他，當白駒榮唱：「呢條正一係頂心杉」時，他故意走到衣邊，故白駒榮一望，竟不見了陳錦棠，心想：「陳錦棠哪兒去了？」隨即引起哄堂大笑。陳錦棠逃走回羅邊，白駒榮唱曰：「呢條正一頂心杉，俾佢戲耍為玩。任你天下風行，與俺何相干。」

1946年和平後，我叔叔的兒子滿月，在孔雀酒家設宴，接著下一個月便到羅家英出生滿月，接著我師爺的第六女滿月。所以那一年，白玉堂、羅家權和黃君武三個人的子女皆在孔雀酒家設滿月宴。

以往最古老及「巴閉」（即聲勢浩大）的戲班是「錦添花劇團」及「人壽劇團」（羅家權主演）。可以說，除了呂玉郎外，我跟全行大老翁都合作演過戲。如陳錦棠、文覺非、何非凡、新馬房及「薛、馬、桂、白」等。劇團方面，曾參與「永光明」、「日月星」（曾三多、盧海天、車秀英、譚秀珍、王中王等主演）、「勝壽年」及「興中華」。

白玉堂和千里駒

我師爺以前並非叫白玉堂，叫馮南，跟隨黃種美出身，他是我師爺的大哥，並帶他出身。那時白駒榮和千里駒也一年收四萬元作戲金，我師爺擔任小生，收三年一年。後來有戲班請我師爺擔頭陣演出，訂了他兩年，六千元戲金一年，並以半年薪金作上期。當中一年死約，一年生約，下半年有機會合作或不合作，亦有機會增加薪金。

後來白駒榮辭演休息，千里駒提議請馮南回來，並以一萬二千元贖他回來，代替白駒榮的位置。有一個坐船跟千里駒說，「馮南」這名字不夠威風，遂替他改名。當時有一本公仔書（即漫畫書）叫《劍網陣》，

口述歷史

黃君林專訪

羅家英

當中有一個在網陣中被亂箭射死的叫「白玉堂」，遂提議改名為「白玉堂」。

白玉堂、千里駒和黃種美演出《血淚灑良心》，故事講述丈夫公審妻子，但因她犯的是死罪，故此寧願辭官不做。這齣戲很賣座，一晚便賺百多元。演了幾個月，戲班便賺了錢。那時師爺已不叫「南哥」叫「三哥」，薪金也三級跳，由六千元加至二萬四千元。他後來演過很多戲，有一齣《千里攞標》，由白玉堂及千里駒主演，講述走難夫妻恩愛離離的故事，十分賣座。千里駒演出的《風月情情》等皆是好戲，現在馬來西亞很多粵劇，如《夜渡瀟花》及《三打白太》都是我師爺曾演出的戲碼。

白玉堂的首本戲

白玉堂跟黃種美出身，可能他聲色兼備，故此遠兵不久便轉為主要演員。後來他與肖麗相及「小武王」馮元亨合演《江東小霸王大戰太史慈》。那時很少小生做把子戲，師爺演出前問馮元亨有關打場面的安排，馮元亨認為他功夫沒問題，並沒回答，只是開場後一邊講一邊打，一邊打又一邊轉把。馮元亨曾說，一一生中只有白老三是他打把子的對手。

白玉堂的首本戲是《三審玉堂春》及《烽火送慈雲》。1951年，我和他往新加坡「新世界」演他的開山名劇《黃飛虎反五關》，老闆是邵伯君，認為這戲已演出多次，恐生意眼，但師爺堅持再碼演出兩晚。當時有位三家姐「花容顏」很喜歡看白玉堂演戲，看龍首晚演出，隨即增買了整晚兩晚。後來又送了一塊八磅金牌給他，希望他續演多幾場，又答應包場觀看演出。那時吉隆坡有個叫張毓才的紳士，也常捧師爺的場，並常贈送全場鮮花以作捧場。

白玉堂擅演的文場戲有《權姪嫁玉郎》、官生戲有《三審玉堂春》及袍甲戲《三戲秦王》（羅家權、白玉堂開山演出）等。他的「手腳」（指功夫）很難學，入虎度門之後總有一個小跳，現在沒有這個功夫。他雖是小生，但因為具備目力和火侯十足，所以演袍甲戲也一流。他懂得以鑼鼓的過渡時間用以「喇氣」（換氣），如在《黃飛虎反五關》中，他唱曰：「反……、才（一望）、才（二望）」表面上他正凝望你，使人驚慌，實際上他利用鑼鼓來「喇氣」。平日講戲時，他歡迎發問，但下午五時開鑼後便不要問他，他要睡一小時以養神演戲。

粵劇的破臺例戲：祭白虎

《跳加官》很容易演，《祭白虎》則是專門的演出，以前由網巾邊開筆，祈求大吉，現在新臺多由「黑面」開筆。我們會從衣箱角上臺，見到臺上橫放椅子（椅背向臺口），便是新臺的影頭。據時規矩，戲班人員破臺前不會互打招呼。

破臺完成後便即演《封相》。往日武財神演完《祭白虎》便不用演出，即演《封相》也是較後部份，有充份的裝身時間。另外，《貓》（指白虎）由武師（五軍虎）飾演，若之後演《八仙賀壽》、《六國王》也只是負責擔旗及翻筋斗等，有很多時間準備，但是現在人腳少，情況變得不同。我在「羅鳳」試過打完鑼後一開鑼便演完。我是第四個元帥出場，因為要「省粉」（指換裝），所以出場前還要一邊行一邊更衣。象後，自心門那堂神功戲開始，我便提早打鑼時間，以爭取時間準備演《封相》。

下午三時，最重要先見到棚面（指樂隊）。以往不是提場而是「坐船」負責監督《祭白虎》的演出。棚面來一落後，我便「執行頭」：先勒頭、穿彩褲、臂帶及四色褂，接著開黑臉，然後才戴冠、持笏和瓖仗。這時那隻「貓」已裝身完畢，並在虎度門等待出場。棚面也齊位後，「坐船」便以點頭作為影頭，示意我開始「祭白虎」。首先我把笏和燃點著的炮仗舉出虎度門外，炮仗響是我給樂師的影頭，表示例戲正式開始。我過場「返回後臺後，再於離邊入場「跳大架」，接著上高樓，找邊尋不獲的「貓」。這時離邊上場，見到掛在椅上的生豬肉，查看四圍無人後作食狀。牠吃肉後背著臺口「出恭」，昔日臺口會鏢有一小洞，並加插竹枝，棚底設一小盤，以便鏢一吃完生豬肉「出恭」時，將鏢物掉進盤中。鏢其後發惡，與武財神對打完畢。我則開鑼後，便放下笏。這時臺口（工作人員）會給我拿來鐵鏈以封虎口，我另一手拿鞭，食住鑼鼓，於臺口拿著貓尾入門口。工作人員會以元寶一抹（財神戲）。象後日後順利。他們又需以泥蓋著那塊從臺上掉下到盤底的生豬肉，聽說那塊肉很邪門，連鏢狗嗅到也會走，即使被它絆到腳都會招來麻煩，故此要找沙泥蓋著。

談粵劇老信

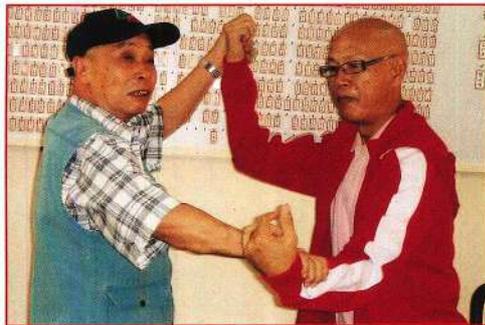
最少佳以「打武家」（翻筋斗）走紅，他最敬重我師爺，裝身也肖似他。薛覺先最擅長文武戲，他那種斯文無法形容。馬師曾演鬼馬戲別樹一格，三叔擅演大審戲，桂名揚則擅袍甲戲，故此以往「薛馬白桂」四大派，各有特色，互不演出對方的戲碼。當時薛覺先長駐香港高陞戲院，馬師曾駐太平戲院，白玉堂駐普慶戲院，桂名揚（八哥）則往美國。

桂名揚和馬師曾也曾演《趙子龍》一劇，但他們演出的劇本不同。八哥穿當時流行的京班靠，馬師曾則穿古老靠。在《催歸》那場，八哥穿蟒袍，繫紅帶、頭戴盔頭及雉雞尾，馬師曾的穿戴我便沒有見過。陳錦棠、麥炳榮和盧海天也曾演這戲。

以前很多老信也從星馬回來，如譚蘭卿、陳非儂、陳麗儀、羅麗娟、上海妹等。粵劇現在於星馬的發展一落千丈，因為沒有人學習繼承。現在的邵振環已八十多歲，尚有藝癮香、黃家華、鄧婉芬、黎寶瓊等演出。新加坡演員也不多，有劉展飛等。

南派和北派：傳授與學習

我看南派和北派各有優點。北派爽，花樣多，南派則是「硬度」



▲黃君林與羅家英切磋功夫。



▲前左一為盧海天與白玉堂，後左一分別是羅品超、羅劍郎及羅家寶。

（即具固定套路）。我們演出多數以南派為首，因南派一講（路數）便可演出，不像北派那樣要行位（排練）。打「五色真軍」通常演老本戲為主，我師爺演《魚腸劍》便有打真軍絕技。我於《山東響馬》也有「殺和尚」情節，並自度蓮花座功架。不論是否南派，最重要看演員本身的實力，所謂「學無窮處」，像一段新撰小曲，如果不熟練，也要繼續學習。

師傅擁有幾十年的經驗，將一生所學相授，若學生不用腦袋記住，便幸師爺的心得。現在的學生可能教五次十次都未必懂，但我師爺並不會花太多時間授藝，最多只會教兩三次，若我們尚未學會便要自負責任。

註：

- 1 即燈籠街，現址銅鑼灣百德新街。（資料來源：香港口述歷史檔案 <http://www.hku.hk/sociocdep/orahistory/2/2.2.1.3.html>）
- 2 「踏七星」是粵劇基本步法，按北地廟前的形狀踏七步得名。（《中國戲曲志·廣東卷》編輯委員會，1993：305）
- 3 李海泉與半日安、廖俊懷及葉非儂合稱粵劇四大名丑，國際著名影星李小龍為他的兒子。
- 4 日軍派遣和久田幸助任「藝能班」班長，負責戰時的香港劇藝工作。（《讀書網》<http://big5.dushu.com/news/2008/05-05/28478.html>）
- 5 即羅家樹。
- 6 譚玉真曾參與《七十二家房客》（1963），飾演八姑一角。（資料來源：香港電影資料館，1995：543）
- 7 「錦添花劇團」主要靠有陳錦棠、關彭儀、靚新華、李海泉及黃超武等。
- 8 呂玉郎（1919-1975），原名呂庭堅，粵劇文武生。先後隨王中王及薛覺先學藝，曾參與「新春秋」、「麗星雙劇團」、「大中華劇團」及自組「永光明劇團」演出。1958年入廣東粵劇院任二團團長。（《中國戲曲志·廣東卷》編輯委員會，1993：543）
- 9 「日月星劇團」於1930年在廣州成立，宏觀公司經營。班中主要演員有廖俊懷、肖麗香、桂名揚及黃千歲等。（資料來源：廣東粵劇院網頁）
- 10 1933年，「人壽年」班因人命案散班，廖少佳接手重建，以「勝」命名，欲勝昔日的「人壽年」。「九一八事變」不久，「勝壽年」推出《怒吞二城》、《粉碎姑蘇臺》等劇目，以振民族聲威。1936年，廖少佳赴美國演出，白玉堂入粵劇團，班稱改為「興中華」。（資料來源：廣東粵劇院網頁）
- 11 黃種美，原名畢助持。（資料來源：廣東文化網）
- 12 馮元亨（1892-1964），原名李雁秋，「小武」。因舞臺動作分寸掌握準確，故有「寸度亨」之稱譽。他十二歲入「采南歌童子班」學藝，師從著名小武周翰利。他後自組「永壽年」班演出，馳名省港及東南亞。馬師曾、廖俊懷及陳非儂等皆是他親傳弟子。（《中國戲曲志·廣東卷》編輯委員會，1993：518）
- 13 《祭白虎》由武財神趙公明（即「支婁」）及白虎演出。它奠基於道教對武財神有降伏老虎財力的信仰，並配合民間習慣以生豬肉奉獻給白虎的習俗，象徵以肉塞虎口，令白虎難以開口害人。（陳守仁，1996：59）
- 14 從鑼邊走衣邊。
- 15 粵劇武將出場常用的傳統功架，與京劇的「起霸」相似，不同之處是動作幅度較大，節奏較快捷。（《中國戲曲志·廣東卷》編輯委員會，1993：304）此處用以象徵武財神的威武。
- 16 桂名揚，曾參與「人壽劇團」。
- 17 五色真軍是五種真兵器：刀、槍、劍、戟、棍。打五色真軍便是在舞臺上用真兵器表演真功夫。（陳，2007：94）

參考書目

- 陳非儂口述，余慕雲筆錄/伍榮坤、陳澤雲重編  
2007《粵劇六十年》，香港：香港中文大學粵劇研究計劃。
- 陳守仁：1996《神功戲在香港：粵劇、潮劇及福祿劇》，香港：三聯書店（香港）有限公司。
- 《中國戲曲志·廣東卷》編輯委員會  
1993《中國戲曲志·廣東卷》，北京：中國 ISBN 中心。  
電子資源  
廣東粵劇院：<http://www.gdyjy.com/gb/index.asp>  
讀書網：<http://big5.dushu.com/news/2008/05-05/28478.html>  
香港電影資料館：<http://www.lcsd.gov.hk/CE/CulturalService/HKFA/chinese/cindex.html>